

EPS 205 (200 V)



BOSCH

de Ersatzteilliste

fr Liste de recambio

en Spare part list

es Lista de piezas por separado

Class	----- de -----	----- en -----	----- fr -----	----- es -----	----- it -----
●	Verschleißteil: Definition: Zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist kleiner als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Verminderte Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten. Hinweis: Der Verschleiß und das Wartungsintervall sind abhängig von: - der Einsatzzeit - Art und Häufigkeit der Verwendung - Alter der Maschine	Wearing part: Definition: The expected lifetime of the part is shorter than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Reduced warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse. Note: Wear and the maintenance interval depend on: - Usage time - Nature and frequency of use - Age of machine	Pièce d'usure : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est inférieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie réduite - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local. Remarque : L'usure et l'intervalle d'entretien dépendent des facteurs suivants : - durée d'utilisation - nature et fréquence de l'utilisation - âge de la machine	Pieza de desgaste: Definición: La vida útil esperada de la pieza es menor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en condiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía reducida - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local. Nota: El desgaste y el intervalo de mantenimiento dependen: - del tiempo de servicio - del tipo y frecuencia de uso - de la edad de la máquina	Parte soggetta a usura: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è inferiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia ridotta - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino ocale. Avvertenza: l'usura e l'intervallo di manutenzione dipendono da: - tempo operativo - tipo e frequenza dell'impiego - età della macchina
⊖	Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall nicht mehr funktionsfähig oder sicherer Einsatz des Produktes nicht mehr gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile im lokalem Lager zu bevorraten.	Function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, no longer functional or safe use of product no longer guaranteed - Standard warranty - We recommend stocking these replacement parts in the local warehouse.	Pièce fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Plus en ordre de marche en cas de panne ou utilisation sûre du produit plus garantie - Garantie standard - Nous conseillons d'avoir ces pièces de rechange en réserve dans un entrepôt local.	Pieza funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería ya no está en ndiciones de funcionar o el uso seguro del producto ya no se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda almacenar esas piezas de recambio en un almacén local.	Parte funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto non è più in grado di funzionare oppure non ne è più garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di tenere una scorta di questi ricambi nel magazzino locale.
○	Nicht-Funktionsteil: Definition: Die zu erwartende Lebensdauer des Teiles ist gleich oder größer als die zu erwartende Lebensdauer des Produktes! - Bei Ausfall weiterhin funktionsfähig und ein sicherer Einsatz des Produktes ist gewährleistet - Standard Gewährleistung - Wir empfehlen, diese Ersatzteile bei einem Bedarf über das Zentrallager zu bestellen.	Non-function part: Definition: The expected lifetime of the part is the same as or longer than the expected lifetime of the product! - In the event of failure, still functional and safe use of the product is guaranteed - Standard warranty - We recommend ordering these replacement parts as required via the central warehouse.	Pièce non fonctionnelle : Définition : La durée de vie prévisible de la pièce est égale ou supérieure à la durée de vie prévisible du produit ! - Toujours en ordre de marche en cas de panne et utilisation sûre du produit garantie - Garantie standard - Nous recommandons de commander ces pièces de rechange au besoin par le biais de l'entrepôt central.	Pieza no funcional: Definición: La vida útil esperada de la pieza es igual o mayor que la vida útil esperada del producto. - En caso de avería aún en condiciones de funcionar y el uso seguro del producto se garantiza - Garantía estándar - Se recomienda pedir esas piezas de recambio al almacén central, en caso de necesidad.	Parte non funzionale: Definizione: Il ciclo di vita prevedibile del componente è uguale o superiore al ciclo di vita prevedibile del prodotto. - In caso di avaria il prodotto continua ad essere in grado di funzionare e ne rimane garantita la sicurezza d'impiego - Garanzia standard - Consigliamo di ordinare questi ricambi in caso di necessità attraverso il magazzino centrale.

Intervall	Wartungsintervall des Verschleißteiles	Maintenance intervall for wearing part	Intervalle d'entretien de la pièce d'usure	Intervalo de mantenimiento de la pieza de desgaste	Intervallo di manutenzione della parte soggetta a usura
h	Stunden	hours	heures	Horas	ore
d	Tage	days	jours	Días	giorni
m	Monate	month	mois	Meses	mesi
cy	Zyklen	cycles	cycles	Ciclos	cicli
-	ohne definiertes Wartungsintervall	No defined maintenance interval	pas d'intervalle d'entretien défini	Sin intervalo de mantenimiento definido	senza intervallo di manutenzione definito

Customer	Austausch des Teiles durch den Kunden (Werkstatt)	Replacement of part by customer (workshop)	Remplacement de la pièce par le client (atelier)	Sustitución de la pieza por el cliente (taller)	La sostituzione del componente da parte del cliente (officina)
-	ist nicht erlaubt.	Not permissible.	pas autorisé	no está permitida.	non è ammessa.
x	ist erlaubt (Diese Ersatzteile sind auch in der Betriebsanleitung aufgeführt)	Permissible (these replacement parts are also listed in the operating instructions)	autorisé (ces pièces de rechange sont également indiquées dans la notice)	está permitida (estas piezas de recambio también se indican en las instrucciones de	è ammessa (questi ricambi sono riportati anche nelle istruzioni d'uso)

Part-number	Bestellnummer des Ersatzteiles oder Verweis auf ein Standardteil	Order number of replacement part or reference to standard part	Référence de commande de la pièce de rechange ou signalement de pièce normalisée	Número de pedido de la pieza de recambio o nota sobre la pieza normalizada	Codice di ordinazione del ricambio o avvertenza sul componente unificato
Normpart	Normteil: Ersatzteile, die normalerweise über unterschiedliche Kanäle bezogen werden können wie z. B. Schrauben, Muttern, O-Ringe, Tintenpatronen. Alle 3 Ersatzteil-Kategorien (siehe Class) sind möglich	Normpart (Standard part): Replacement parts which can normally be obtained through various channels e.g. bolts, nuts, O-rings, ink cartridges. All 3 replacement part categories (refer to Class) are possible	Pièce normalisée : Pièces de rechange qui peuvent normalement être obtenues par le biais de différents canaux, par ex. les vis, écrous, joints toriques, cartouches d'encre. Les 3 catégories de pièces de rechange (voir Class) sont possibles	Pieza normalizada: Piezas de recambio que se pueden adquirir normalmente a través de diferentes vías, p. ej., tornillos, tuercas, anillos de sección circular, cartuchos de tinta. Las tres categorías de piezas de recambio (véase clase) son posibles.	Parte unificata (componente unificato): Si tratta di ricambi che in genere possono essere acquistati attraverso diversi canali, come ad es. viti, dadi, O-ring, cartucce di inchiostro. Sono possibili tutte e 3 le categorie di ricambi (vedi Class)

EPS 205 (200 V)

Bezeichnung Designation Dénomination Designación	Bestellnummer Partnumber Référence Núm.depedido	Gefertigt von Production since fabrication de fabricación de	Gefertigt bis produced until fabrication fabricación	Ersatzteilkpflicht bis Service part obligation Obligation de pièce de rechange Obligación de disp. de piezas de recambio	Bemerkungen Notes Notes Notas
EPS 205 (200 V)	0 683 803 206	04/2014			200 Volt Variant

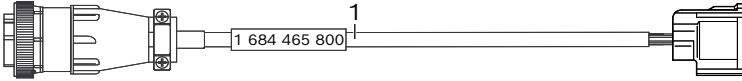
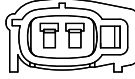
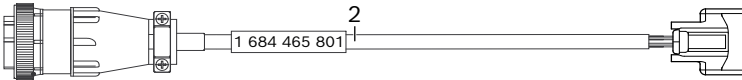
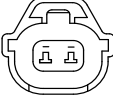
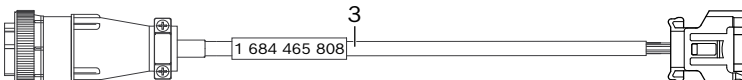
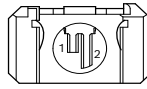
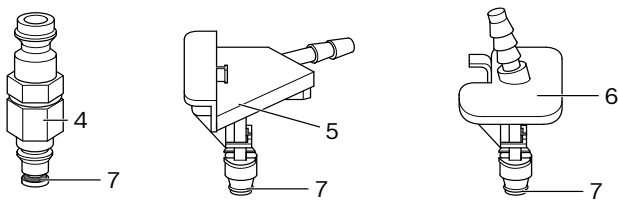
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	X	1687434067	Eingangsfiter	Filtre D'entree	
					Infeed Filter	Filtro De Entrada	
					Filter complete		
2	●	-	X	1684484012	Stecknippel	Raccord Enfichable	
					Socket Nipple	Niple De Enchufe	
3	●	1w	X	1687001974	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					6x o-ring (8,5 x 2); 6x filterinlet, 6x sealing		
4	●	-	X	1686490971	Schlauchkupplung	Coupleur Pour Flexible	
					Hose Coupling	Acoplamiento Para Tubo	
					For leaktest		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	X	1680712283	Schlauchleitung	Tube Capillaire	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
2	●	-	X	1680712287	Schlauchleitung	Tube Capillaire	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
3	●	-	X	1687016045	Teilesatz	Jeu De Pieces	
					Parts Set	Juego De Piezas	
					12 pieces o-ring; 3,5 x 1,25 mm		
4	●	-	X	1680712360	Schlauchleitung	Tube Capillaire	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
5	●	-	X	1680712362	Hydraulikschlauch	Tuyau Hydraulique	
					Hydraulic hose	Tubo Flexible Hidraulico	
6	●	-	X	1680703078	Schlauch	Tuyau	
					Hose	Manguera	
7	●	-	X	1680703079	Schlauch	Tuyau	
					Hose	Manguera	
8	ⓘ	-	X	1683370038	Verschlusschraube	Bouchon Filete	
					Screw Plug	Tapon Roscado	
9	●	-	X	1683386166	Anschlussstutzen	Raccord	
					Fitting	Racor De Empalme	
10	●	-	X	1680210143	O-Ring	Joint torique	
					O-Ring	Junta torica	
					12 pieces; 9,5 x 2 mm		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
11	●	-	X	1687023842	Adapter	Adaptateur	<p>Technical drawings of adapter components:</p> <ul style="list-style-type: none"> 1: Cable with length 1500 mm. 2: Cable with part number 1 680 712 287. 3: Detail of a connector. 4: Cable with part number 1 687 712 360. 5: Cable with part number 1 680 712 362. 6: Cable with part number 1 680 703 078. 7: Cable with part number 1 680 703 079. 8: Hexagonal connector. 9, 10: Detail of a connector. 11: Adapter component.
					Adapter	Adaptador	

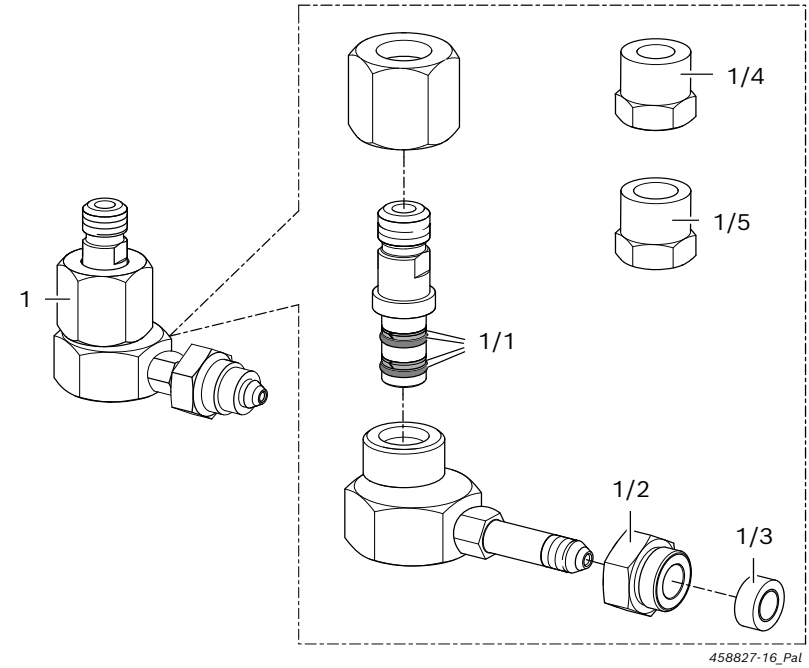
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	X	1684465841	Adapterleitung	Conduite D'adaptation	
					Adapter Line	Conduccion Adaptadora	
					Replaces: 1 684 465 574		
2	●	-	X	1684465842	Adapterleitung	Conduite D'adaptation	
					Adapter Line	Conduccion Adaptadora	
					Replaces: 1 684 465 575		
3	●	-	X	1684465679	Adapterleitung	Conduite D'adaptation	
					Adapter Line	Conduccion Adaptadora	
					Universal e.g. Denso		
4	●	-	X	1684465844	Adapterleitung	Conduite D'adaptation	
					Adapter Line	Conduccion Adaptadora	
					Only for Delphi Injector; Replaces 1 684 465 577		
5	●	-	X	1684465843	Adapterleitung	Conduite D'adaptation	
					Adapter Line	Conduccion Adaptadora	
					Replaces: 1 684 465 576		
6	●	-	X	1684465674	Adapterleitung	Conduite D'adaptation	
					Adapter Line	Conduccion Adaptadora	
					Only for Piezo Injector		
7	●	-	X	1684465676	Adapterleitung	Conduite D'adaptation	
					Adapter Line	Conduccion Adaptadora	
					Only for Bosch Piezo Injector		
8	●	-	X	1684465798	Adapterleitung	Conduite D'adaptation	
					Adapter Line	Conduccion Adaptadora	
					Only for Denso Piezo Injector. See Edis Info 201503_034		
9	●	-	X	1684465672	Adapterleitung	Conduite D'adaptation	
					Adapter Line	Conduccion Adaptadora	
					Only for VDO/Siemens Piezo Injector		

45887-16_Pal

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	X	1684465800	Adapterleitung	Conduite D'adaptation	
					Adapter Line	Conduccion Adaptadora	
					Only for Denso Injector; Included in Supp. set 1 687 205 016		
2	●	-	X	1684465801	Adapterleitung	Conduite D'adaptation	
					Adapter Line	Conduccion Adaptadora	
					Only for Denso Injector; Included in Supp. set 1 687 205 016		
3	●	-	X	1684465808	Adapterleitung	Conduite D'adaptation	
					Adapter Line	Conduccion Adaptadora	
					Only for Delphi Injector; Included in Supp. set 1 687 205 016		
4	●	-	X	1687016138	Teilesatz	Jeu De Pieces	
					Parts Set	Juego De Piezas	
					Only for Siemens/VDO/Conti Injector; Included in Supp. set 1 687 205 016		
5	●	-	X	1683356138	Rücklaufstutzen	Manchon de retour	
					Overflow Connector		
					Only for Delphi Injector; Included in Supp. set 1 687 205 016		
6	●	-	X	1683356137	Rücklaufstutzen	Manchon de retour	
					Overflow Connector		
					Only for Delphi Injector; Included in Supp. set 1 687 205 016		458887-22_Pal
7	●	-	X	1687016045	Teilesatz	Jeu De Pieces	
					Parts Set	Juego De Piezas	
					12x O-Ring Ø3,5 x 1,25		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	X	1687016038	Teilesatz Parts Set 1x Adapter w. hose connection; 1x Adapter with internal thread	Jeu De Pieces Juego De Piezas	
1/1	●	-	X	1684484012	Stecknippel Socket Nipple	Raccord Enfichable Niple De Enchufe	
1/2	●	-	X	1680707110	PVC-Schlauch PVC Hose	Tuyau En PVC Tubo De PVC	
1/3	●	-	X	1684680011	Schlauchschelle Hose Clamp	Filtre A Huile De Barrage Abrazadera P. Tubo Flex.	
1/4	●	-	X	1681032078	Adapter Adapter	Adaptateur Adaptador	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	X	1687023641	Adapter	Adaptateur	
					Adapter	Adaptador	
1/1	●	-	X	1680210150	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					2x O-ring, 2x support ring		
1/2	●	-	X	1683345054	Mutter	Ecrou	
					Nut	Tuerca	
					Nut M18x1,5		
1/3	●	-	X	1680200100	Druckring	Bague De Pression	
					Thrust Ring	Anillo De Presion	
1/4	●	-	X	1683345065	Mutter	Ecrou	
					Nut	Tuerca	
					Adapter nut M12x1,5		
1/5	●	-	X	1683345066	Mutter	Ecrou	
					Nut	Tuerca	
					Adapter nut M14x1,5		



458827-16_Pat

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	X	1682312053	Einspritzkammer	Chambre D'injection	
					Injection cell	Camara De Inyeccion	
					Complete		
2	●	-	X	1683373086	Klemmutter	Ecrou De Calage	
					Lock Nut	Tuerca De Apriete	
					D9; 9 mm		
3	●	-	X	1683373087	Klemmutter	Ecrou De Calage	
					Lock Nut	Tuerca De Apriete	
					D7; 7 mm		
4	●	-	X	1680210132	O-Ring	Joint torique	
					O-Ring	Junta torica	
					9 x 3 mm		
5	●	-	X	1680210124	O-Ring	Joint torique	
					O-Ring	Junta torica	
					7 x 4 mm		
6	●	-	X	1680109140	Dichtscheibe	Joint	
					Sealing disk	Junta	
					D9; 9 mm		
7	●	-	X	1680109141	Dichtscheibe	Joint	
					Sealing disk	Junta	
					D7; 7 mm		
8	●	-	X	1680210123	O-Ring	Joint torique	
					O-Ring	Junta torica	
					12 x 2 mm		
9	●	-	X	2916710605	Flachdichtring	Joint Plat	
					Flat Seal Ring	Junta Plana	
					DIN 7603 A 10 x 13,5x 1		
10	●	-	X	1686490971	Schlauchkupplung	Coupleur Pour Flexible	
					Hose Coupling	Acoplamiento Para Tubo	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
11	●	-	X	1682312052	Einspritzkammer Injection cell	Chambre D'injection Camara De Inyeccion	<p style="text-align: right; font-size: small;">458887-03_Pal</p>	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	X	1688005251	Halterung	Fixation	
					Holder	Sujecion	
1/1	●	-	X	1683052043	Welle	Arbre	
					Shaft	Eje	
1/2	●	-	X	1683104096	Bolzen	Boulon	
					Bolt	Perno	
1/3	●	-	X	1683104097	Bolzen	Boulon	
					Bolt	Perno	
2	●	-	X	1682305117	Halter	Support	
					Support	Soporte	
3	●	-	X	1686621067	Handrad	Volant De Manoeuvre	
					Handwheel	Volante De Mano	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	in work	Schenkelfeder Coiled Spring	Ressort Action Angulaire Muelle Con Patas	
2	●	-	-	1685510240	Haube Hood	Capot Capota	
3	●	-	-	1688990079	Anschlagpuffer Bumper	Butee Elastique Parachoque	
4	●	-	-	in work	Schenkelfeder Coiled Spring	Ressort Action Angulaire Muelle Con Patas	
5	●	-	-	1680900017	Rillenkugellager groove ball bearing	Roulement A Billes Rigide Rodamiento Rigido Bolas	
6	⊙	-	-	1685510241	Haube Hood	Capot Capota	
7	○	-	X	1681320080	Bügelgriff Strap-Shaped Handle	Poignee Empunadura De Puente	
8	●	-	X	1680712293	Schlauchleitung Hose assembly	Tube Capillaire Tubo Flexible	

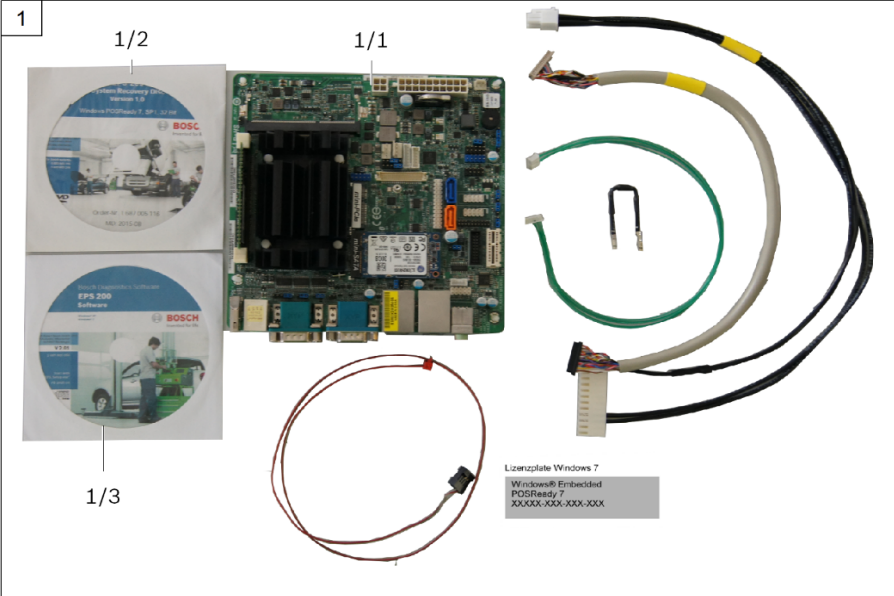
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	ⓘ	-	-	1687225023	Induktiver Impulsgeber Inductive Pulse Generator	Boitier De Dessiccateur Transmisor Imp. Inductivo	
2	ⓘ	-	-	1684462568	Verbindungsleitung Connecting Cable	F D C Electronique Cable De Conexion	
3	●	-	-	1687010369	Ersatzteilsatz Service kit	Jeu De Rechanges Juego De Repuestos	
4	●	-	X	1683083004	Taststift Key Pin	Pointe-Palpeur Varilla De Palpar	
5	ⓘ	-	-	1687200708	Hauptschalter Main Switch	Boitier De Feu Interruptor General	
6	ⓘ	-	-	1682120013	Gelenkfuss Hinged Foot	Pied Articule Pata Articulada	
7	ⓘ	-	-	1680712295	Schlauchleitung Hose assembly	Tube Capillaire Tubo Flexible	
8	ⓘ	-	-	1684463930	Verbindungsleitung connecting piping	canalisation de liaison Cable De Conexion	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
1	●	-	-	1684484012	Stecknippel Socket Nipple	Raccord Enfichable Niple De Enchufe		
2	●	-	-	1 928 499 030	Druckhalteventil Pressure Holding Valve	válvula d.retenc.d.pres.		
3	⊙	-	-	1687414044	Wegeventil Directional-Control Valve	Distributeur Valvula De Distribucion		
4	⊙	-	-	1680712346	Schlauchleitung Hose assembly	Tube Capillaire Tubo Flexible		
5	●	-	-	1686490971	Schlauchkupplung Hose Coupling	Coupleur Pour Flexible Acoplamiento Para Tubo		

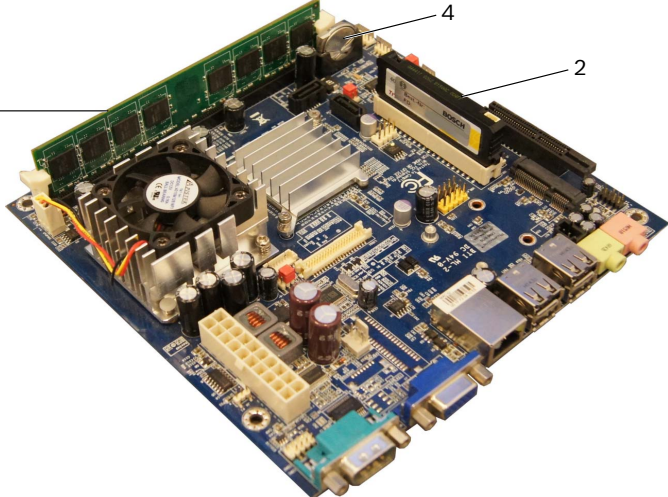
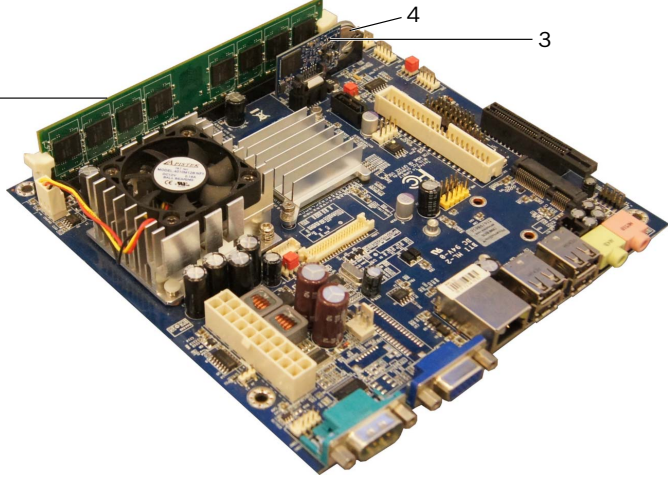
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	1687023704	Frequenzumformer		
					Frequency Converter	Convertidor De Frecuencia	
					Not compatible for EPS 200		
2	⓪	-	-	1687023507	Vorschaltgerät	Ballast	
					EL-Ballast	Reactancia	
3	⓪	-	-	1687010536	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					Motherboard modifiacion kit for EPS 205 till FD 2015-11 (EDIS 201703_039)		
3	⓪	-	-	1688400578	Leiterplatte	Circuit Imprime	
					Printed Circuit Board	Tarjeta Circ Impreso	
4	⓪	-	-	1687328034	Netzfilter	Carte Adaptateur	
					Mains Filter	Filtro De Red	

458887-09_Pal

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)
					Kommentar (de)	Comment (en)
					Drawing	
1	●	-	-	1687010536	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges
					Service kit	Juego De Repuestos
					Modification kit new Motherboard ASROCK-IMB150 (see EDIS 201703_039)	
1/1	●	-	-	1688400578	Leiterplatte	Circuit Imprime
					Printed Circuit Board	Tarjeta Circ Impreso
With RAM, without Recovery-DVD and mSATA (see EDIS 201511_116)						
1/2	●	-	-	1687005116	Softwarepaket	Capot De Polissage
					Software Unit	Juego de programas
system recovery disc windows 7						
1/3	●	-	-	1687005050	Softwarepaket	Capot De Polissage
					Software Unit	Juego de programas
EPS200 software						

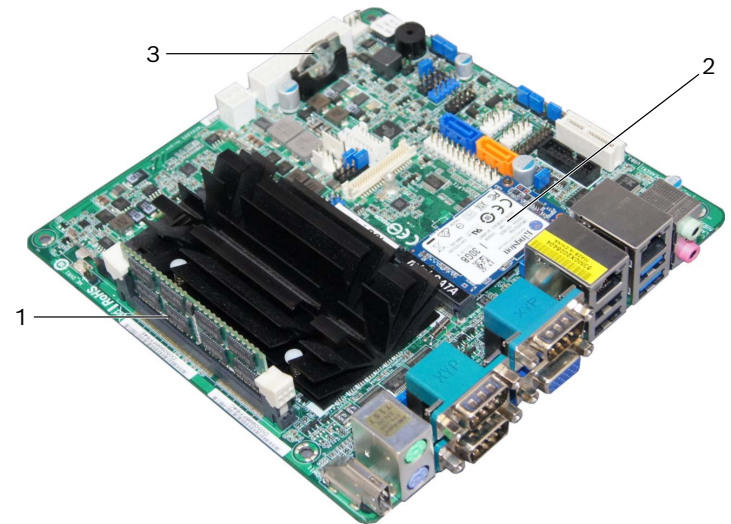


458827-104_Pa

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	1688400428	Speichermodul	Module Memoire	Motherboard (in series from 2010-10 till 2015-10) with Windows XP 
					Memory Module	Modulo De Memoria	
					1 GB DDR2		
2	●	-	-	1687010353	Teilesatz	Jeu De Pieces	Motherboard (in series from 2010-10 till 2015-10) with Windows 7 retrofit kit 1 687 010 361 
					Parts Set	Juego De Piezas	
					1x Flashdisk, 1x Recovery-DVD		
3	●	-	-	1688400572	Datenspeicher	Jeu De Reglage	
					Data Memory	Memoria De Datos	
					SATA Flash modul		
4	●	-	-	1687335004	Trockenbatterie	Pile Seche	
					Dry Cell	Pila Seca	
					CR2032		

458827-101_Pal

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	1688400560	Speichermodul	Module Memoire	Motherboard (in series from 2015-11) with Windows 7
					Memory Module	Modulo De Memoria	
					4GB DD3		
2	●	-	-	1688400559	Datenspeicher	Jeu De Reglage	
					Data Memory	Memoria De Datos	
					30GB, mSATA without operating system		
3	●	-	-	1687335004	Trockenbatterie	Pile Seche	
					Dry Cell	Pila Seca	
					CR2032		



458827-103_Pal

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
1	●	-	-	1687010361	Nachrüstsatz Supplementary-Eqpt.Set Retrofit kit Windows 7	Jeu Equipement Ulterieur Juego elementos mod retro	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>1</p> <p>1/1</p> <p>1/2</p> <p>1/3</p> <p>Lizenzplate Windows 7 Windows® Embedded POSReady 7 XXXXX-XXXX-XXX-XXX</p> </div>	
1/1	●	-	-	1688400572	Datenspeicher Data Memory SATA Flash modul	Jeu De Reglage Memoria De Datos		
1/2	●	-	-	1687005050	Softwarepaket Software Unit EPS200 software	Capot De Polissage Juego de programas		
1/3	●	-	-	1687005055	Dvd DVD system recovery disc windows 7	DVD DVD		

458827-100_Pal

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
1	●	-	-	1687320115	Netzgerät Power supply unit	Appareil D'alimentation Aparato De Alimentacion	<p>The drawing shows a technical cutaway of the power supply unit. A callout line labeled '1' points to the main power supply component inside. Below the cutaway is a front view of the unit, featuring a large circular opening on the left and a polarity symbol (+ and -) on the right. The reference number '458887-12_Pat' is visible at the bottom right of the drawing area.</p>	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	1684482167	Kurzschlussstecker Shorting Plug	Fiche De Court-Circui Conector De Cortocircuito	
2	●	-	-	1688400374	Leiterplatte Bestückt Printed-Board Assembly For Motherboard 1 688 400 578 (ASROCK); See EDIS Info 201511_116	Carte Imprimee Equipee Placa Impresa Equipada	
2	●	-	-	1688400530	Leiterplatte Bestückt Printed-Board Assembly For Motherboard 1 688 400 489 (EPIA); See EDIS Info 201511_116	Carte Imprimee Equipee Placa Impresa Equipada	
3	●	-	-	1688400529	Leiterplatte Bestückt Printed-Board Assembly CRI Piezo PCB, till FD 2017-06	Carte Imprimee Equipee Placa Impresa Equipada	
3	●	-	-	1688400626	Leiterplatte Bestückt Printed-Board Assembly CRI Piezo PCB, as of FD 2017-06	Carte Imprimee Equipee Placa Impresa Equipada	
4	●	-	-	1688040302	Distanzbolzen Spacer Pin	Axe D'ecartement Perno Distanciador	
5	●	-	-	1684462275	Verbindungsleitung Connecting Cable Content: 4 pieces	F D C Electronique Cable De Conexion	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
1	●	-	-	5794600620	Wegeventil Directional-Control Valve	Distributeur Valvula De Distribucion		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-		1687001927	Kühler Radiator	Radiateur Radiador	<p>The diagram shows an exploded view of the EPS 205 unit. Part 1 is the radiator, part 2 is the fan, and part 3 is the modification set. The radiator and fan are shown being installed into the unit's frame. The modification set includes a fan cover and a fan filter. The unit is shown from a perspective view with the radiator and fan installed. The drawing is labeled '458827_13pa'.</p>
2	●	-	1687222178	Lüfter Fan	Ventilateur Ventilador		
3	●	-	1687011518	Umbausatz Modification Set	Jeu Pieces Adaptation Equipo De Transformacion		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	ⓘ	-	-	0445020147	Radialkolbenpumpe Radial Piston Pump	Bomba Radial De Embolos	
2	●	2y	-	1684736022	Zahnriemen Toothed Belt	Courroie Dentee Correa Dentada	
3	●	-	-	1688120178	Spannrolle Tensioning Roller	Galet Tendeur Polea Tensora	
4	●	-	-	1680750118	Druckleitung Pressure line	Tuyau De Refoulement Tuberia De Presion	
5	ⓘ	-	-	1687419035	Rail Rail	Rail Rail	
6	●	-	-	1688990068	Schwingmetall Rubber-Metal	Articulation Elastique Caucho-Metal	
7	ⓘ	-	-	1687220903	Drehstrommotor 3-phase motor	Moteur Triphase Motor Trifasico	
8	●	-	-	in work	Schlauch Hose 2m; 6x3	Tuyau Manguera	
9	●	-	-	1686491003	Schlauchkupplung Hose Coupling	Coupleur Pour Flexible Acoplamiento Para Tubo	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing	
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)		
					Kommentar (de)	Comment (en)		
0	●	-	-	1687001926	Umbausatz Modification Set See Edis info 200912_119	Jeu Pieces Adaptation Equipo De Transformacion		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	①	-	-	1683370033	Einschraubstutzen	Raccord Male	
					Tube Fitting	Racor Con Doble Rosca	
2	①	-	-	0281006186	Drucksensor	Capteur De Pression	
					Pressure Sensor	Sensor De Presion	
3	●	-	-	1684484012	Stecknippel	Raccord Enfichable	
					Socket Nipple	Niple De Enchufe	
4	①	-	-	1683462158	Anschlusstutzen	Raccord	
					Fitting	Racor De Empalme	
5	●	-	-	1110010012	Druckbegrenzungsventil	Valve d limitatn pression	
					Pressure limiting valve	Valvula Limit. De Presion	
6	●	-	-	0281002507	Druckregelventil	Régulateur De Pression	
					Pressure regulator	Valvula Regul. De Presion	
7	●	-	-	1680109139	Dichtscheibe	Joint	
					Sealing disk	Junta	
8	①	-	-	2916710605	Flachdichtring	Joint Plat	
					Flat Seal Ring	Junta Plana	
					10 x 13,5 x 1		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	1684463681	Verbindungsleitung Connecting Cable	F D C Electronique Cable De Conexion	
2	●	-	-	1684510050	Heizkörper Heating Element	crayon chauffant Elemento De Calefaccion	
3	●	1y	X	1685431015	Filterpatrone Filter Cartridge	Filtre De Rechange Cartucho De Filtro	
4	●	-	-	1687224931	Temperatursensor Temperature Sensor	Sonde De Temperature Sensor De Temperatura	
5	ⓘ	-	-	1687202033	Temperaturschalter Temperature Switch	Thermostat Interruptor Termico	
6	●	-	-	1687200721	Schwimmerschalter Float switch	Interrupteur A Flotteur Interruptor Flotante	
7	ⓘ	-	-	1686490972	Schlauchkupplung Hose Coupling	Coupleur Pour Flexible Acoplamiento Para Tubo	
8	○	-	-	1687031077	Wärmetauscher Heat Exchanger	Aspirateur Universel Cambiador De Calor	
9	●	-	-	1680206028	Dichtring Seal ring 20 pieces; max. tightening torque = 10 +/-1 Nm	joint d'étanchéité Anillo De Junta	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1/1	●	-	-	1687235308	Lc-Display	Affichage Crist Liquides	<p>In series up to 2015-10</p>
					Lc Display	Visualisad Cuarzo Liqu Lc	
					Up till FD 2015-10		
1/2	●	-	-	1687001882	Ersatzteilsatz	Jeu De Recharges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
					Use the two moss rubbers with adhesive strip		
1/3	⦿	-	-	1688400409	Wandlerplatte		
					Transformer Plate	Placa De Convertidor	
					For LC-Display 1 687 235 308 (see pos. 1/1)		
1/4	⦿	-	-	1687012173	Dichtung	Joint	
					Seal	Junta	
2/1	●	-	-	1687235320	Display	Reflecteur	
					Display	Indicador	
					From FD 2015-11		
2/2	⦿	-	-	1688400568	Wandlerplatte		
					Transformer Plate	Placa De Convertidor	
					For LC-Display 1 687 235 320 (see pos. 2/1)		
2/3	⦿	-	-	1684463964	Anschlussleitung	Cable De Connexion	
					Connector Cable	Cable De Conexion	
3	⦿	-	-	1681032085	Spannstück	Element Serrage	
					Clamping Piece	Pieza De Sujecion	
					6 pieces		
							<p>In series from 2015-11</p>

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	1683231161	Drehknopf Rotary Knob	Bouton Rotatif Boton Giratorio	
2	⓪	-	-	0821201011	Drosselventil Throttle Valve	Etranglement Estrangulador	
3	⓪	-	-	1684449067	Verbindungsleitung Connecting Cable	F D C Electronique Cable De Conexion	
4	●	-	-	1907582020	Leuchtstofflampe Fluorescent Lamp 22W Philips TL-E22W/33	Lampe Fluorescente Lampara Fluorescente	
5	●	-	-	1686490972	Schlauchkupplung Hose Coupling	Coupleur Pour Flexible Acoplamiento Para Tubo	

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	1687224302	Durchflussmesser Flowmeter	Debitmetre Caudalometro	
2	●	-	-	1680210140	O-Ring O-Ring	Joint torique Junta torica	
3	●	-	-	1687011528	Ersatzteilsatz Service kit	Jeu De Rechanges Juego De Repuestos	
					2x Inlet Union, 2x Hollow bolt, 4x Seal ring		
4	●	3m	X	1687434051	Leitungsfiler Line Filter	Filtre de conduite Filtro Tuberia Combust.	
5	●	-	-	1687011530	Ersatzteilsatz Service kit	Jeu De Rechanges Juego De Repuestos	
6	●	-	-	1680712342	Schlauch Hose	Tuyau Manguera	
					6x1 mm; black, 2 Meter		
7	●	-	-	1680707110	PVC-Schlauch PVC Hose	Tuyau En PVC Tubo De PVC	
					7,5 meter		
8	●	-	-	1687410042	Rückschlagventil Non-Return Valve	Clapet anti-retour Valvula De Retencion	
9	⦿	-	-	1684463663	Verbindungsleitung Connecting Cable	F D C Electronique Cable De Conexion	
10	⦿	-	-	1681400127	Lochplatte Perforated Panel	Plaque Perforée Placa Perforada	

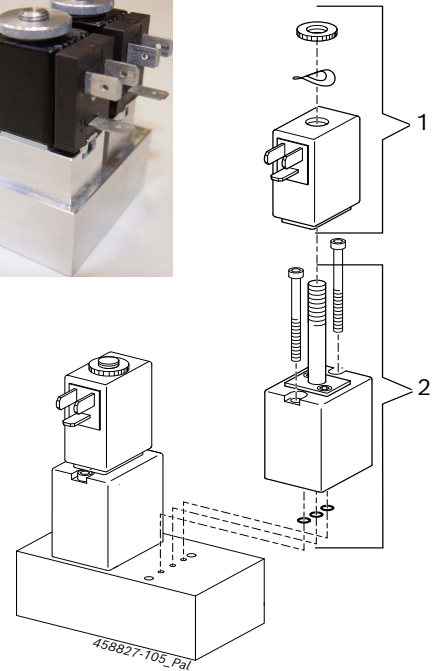
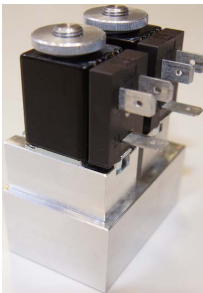
Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
11	●	-	-	0281002623	Temperatursensor Temperature Sensor	Sonde De Temperature Sensor De Temperatura	
12	●	-	1680206027	Dichtring Seal ring 20 pieces; max. tightening torque = 6 +-0,5 Nm	joint d'étanchéité Anillo De Junta		

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing			
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)				
					Kommentar (de)	Comment (en)				
1	●	-	-	1685410097	Ausgleichbehälter	Reservoir De Compensatio				
					Compensating Tank	Recipiente Compensador				
2	●	-	-	1687419072	Wegeventilblock	Bloc-Distributeur				
					Dir.Control Valve Bank	Bloque Valvulas Distribu.				
Replaces control valve block 1 687 419 036										
3	●	-	-	1687011527	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges				
					Service kit	Juego De Repuestos				
2x Inlet Union, 2x Hollow bolt, 4x Seal ring, 1x Hose (see pos. 5)										
4	●	-	-	1687011528	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges				
					Service kit	Juego De Repuestos				
2x Inlet Union, 2x Hollow bolt, 4x Seal ring										
5	●	-	-	1680712342	Schlauch	Tuyau				
					Hose	Manguera				
6x1 mm; black, 2 Meter										
6	●	-	-	1680707110	PVC-Schlauch	Tuyau En PVC				
					PVC Hose	Tubo De PVC				
4x2 mm; 1,75 Meter										
7	●	-	-	1680206027	Dichtring	joint d'étanchéité				
					Seal ring	Anillo De Junta				
20 pieces; max. tightening torque = 6 +-0,5 Nm										

Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)
					Kommentar (de)	Comment (en)
					1	●
2	●	-	-	1687414045	Wegeventil Directional-Control Valve Only for valve block 1 687 419 072; includes: 3x o-rings	Distributeur Valvula De Distribucion

Drawing

1 687 419 072



Pos.	Class	Intervall	Customer	Partnumber	BEZEICHNUNG (de)	IDENTIFICATION (fr)	Drawing
					IDENTIFICATION (en)	IDENTIFICACION (es)	
					Kommentar (de)	Comment (en)	
1	●	-	-	1686491007	Schottverschraubung	Raccord passe cloison	
					Bulkhead union	Racor para mamparo	
2	○	-	-	Normpart	Schlauchschelle	Filtre A Huile De Barrage	
					Hose Clamp Ø 8 - 12 mm	Abrazadera P. Tubo Flex.	
3	●	-	-	1680712346	Schlauchleitung	Tube Capillaire	
					Hose assembly Set with 1x hose and 2x hose clamps (see pos. 2)	Tubo Flexible	
4	●	-	-	1680712347	Schlauchleitung	Tube Capillaire	
					Hose assembly	Tubo Flexible	
5	●	1y	-	1680002020	Sieb	Tamis	
					Strainer	Colador	
6	●	-	-	1687010384	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
7	●	-	-	1687010383	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit	Juego De Repuestos	
8	●	-	-	1687011531	Ersatzteilsatz	Jeu De Rechanges	
					Service kit Set with 2x Hollow bolt; 5x Flat seal ring	Juego De Repuestos	
9	●	-	-	1680206027	Dichtring	joint d'étanchéité	
					Seal ring 20 pieces; max. tightening torque = 6 +/-0,5 Nm	Anillo De Junta	

Date	Product	Editor	Modification
2021-02-17	EPS 205 (200 V)	Pal	Grafik for 1 683 356 137 and 1 683 356 138 interchanged.
2020-10-13	All	Pal	Replaced pressure sensor 0 281 002 921 with 0 281 006 186
2018-10-04	EPS 205 (200 V)	Pal	Replaced adapter line 1 684 465 577 with 1 684 465 844 Replaced Dir. Control Valve 1 687 419 036 with 1 687 419 072 Added spare parts for control valve 1 687 419 072 Added hose 1 687 712 388 Added hose coupling 1 686 491 003 Added solenoid valve 5 794 600 620 Added clamping piece 1 681 032 085 Added connector cable 1 684 463 964 Added dry cell 1 687 335 004 Added PCB 1 688 400 626 and connecting cable 1 684 462 275
2017-05-12	EPS 205 (200 V)	Pal	Added adapter 1 687 023 842
2017-05-09	EPS 205 (200 V)	Pal	Added modification kit 1 687 010 539 (see EDIS 201703_039). Modification kit 1 687 010 539 replaces Motherboard 1 688 400 489. Only for EPS 205 till FD 2015-10 Added adapter line 1 684 465 841, ... 842, ... 843
2017-01-10	EPS 205 (200 V)	Pal	Added adapter 1 681 032 078
2016-12-06	EPS 205 (200 V)	Pal	Added spare parts for supplementary set 1 687 205 016
2016-04-05	EPS 205 (200 V)	Pal	Added spare parts for retrofit kit windows 7 (1 687 010 361) Added Motherboard and Display variants with spare parts.
2015-12-22	EPS 205 (200 V)	Pal	Correction of order number for RAM modul 1 688 400 428 (old: 1 688 400 370)
2015-09-01	EPS 205 (200 V)	Pal	Added hose 1 680 712 293.
2015-07-24	EPS 205 (200 V)	Pal	Service kit 1 687 011 527 replaced by 1 687 011 531. Added o-ring set 1 687 016 045, heat exchanger 1 687 031 077, sealing 1 680 206 027 and 1 680 206 028, filter 1 687 001 974, throttle valve 0 821 201 011, connecting cable 1 684 449 067.
2015-03-27	EPS 205 (200 V)	Ul	Adapter line 1 684 465 670 replaced by 1 684 465 798 (see Edis info 201503_034)
2014-03-27	EPS 205 (200 V)	Pal	New spare part list
2014-05-22	EPS 205 (200 V)	Pal	Text corrections Correction of the order no for the flowmeter 1 687 224 302 (old 1 687 224 499)



Robert Bosch GmbH
Diagnostics
Franz-Oechsle-Str. 4
73207 Plochingen
DEUTSCHLAND
www.bosch.com

1 689 973 399 - 2021-02-17